



Charitable Incorporated Organisation 1158228
Regulated by the OISC (No. N201700019)



LGBT+ FUTURES
grants programme

Consortium charity no. 1105502

如何申请难民庇护

中文版本

更新于：2020年3月

关于 UKLGIG

英国同性恋移民群 (The UK Lesbian and Gay Immigration Group , 以下简称 UKLGIG) , 在庇护与移民申请过程期间全力支持男、女同性恋、变性人、人妖和双性人士。

请致电 020 7922 7811 或 发电邮到 admin@uklgig.org.uk

对获得承认难民身份人士的保护被称为“庇护”，意味着英国不会把您送回原籍国。您需要让内政部或法官相信，由于自身是女同性恋、男同性恋、双性恋、变性人、人妖或双性人（以下简称为 LGBTQI+ ），并且您在原籍国将因此面临着严重伤害的风险。

内容目录

关于 UKLGIG.....	1
启动申请程序.....	3
初审面谈.....	3
初步信息问卷 (简称 PIQ).....	4
庇护面谈.....	5
证据.....	6
您的个人证词.....	7
证人证词或支持信函.....	7
医学报告.....	7
国家背景信息.....	8
可能获得的结果.....	8
结果一：获得五年的难民身份.....	8
结果二：获得五年的人道主义保护身份.....	8
结果三：获得另一种形式的居留权.....	9
结果四：拒绝，但给予在英国境内上诉的权利.....	9
结果五：拒绝，但在被送离英国之前没有上诉权.....	9
结果六：拒绝，没有上诉权.....	9
上诉.....	9
上诉的机密性.....	10
上诉结果.....	11
结果一：上诉被批准.....	11

结果二：上诉被驳回	11
申请向高级法庭上诉的许可	11
高级法庭听证会	12
做出新的申请	12
找律师	12
更多信息	14

启动申请程序

英国内政部认为，真正需要寻求难民保护的人会在抵达英国后立即申请庇护。然而，人们没有或不能立即申请庇护有许多不同的原因。如果您没有立即申请庇护，您必须要解释您的理由。

在庇护申请过程中，请一名[律师](#)来协助您是很重要的。但要记住，如果您延迟申请庇护，内政部可能会认为您不需要难民保护。想要注册您的申请，请拨打内政部的电话 0300 123 4139。注册时，他们只会问一些关于您和您家人的简单问题，不会问您具体为什么要申请庇护的原因。他们还将要求您提供一个地址，他们会往这个地址给您寄一封信，约您到位于克洛伊登（Croydon）的庇护审查处（地址：Lunar House, 40 Wellesley, Croydon CR9 2BY）接受面谈。

如果您目前非常穷困或无家可归，您可以直接去庇护审查处，不必先打电话给内政部。

初审面谈

您将在内政部进行两次面谈，第一次被称为初审面谈。在您的初审面谈中，内政部会问您一些简单的问题，以确定您的个人身份以及您是如何到达英国的情况。他们还会要求您简要地叙述您申请庇护的原因。

他们将录取您的指纹和头像，然后给您一张卡片或其他文件，来确认您的个人详细信息，并证明您已申请了庇护。英国内政部将核查他们的记录，看看您以前是否曾在英国逗留过，以及您是否有在另一个欧洲国家留过指纹或申请了庇护。如果内政部在欧洲数据库中有找到您的指纹，他们可能稍后会决定把您送回您以前申请过庇护或录取过指印的国家。

内政部将为您提供一名口译员，通常是通过电话翻译，这是免费的服务。很重要的一点是，您需要确保您和翻译能听懂对方。

您可能需要在庇护审查处待几个小时。然后，内政部将决定，在审理您的庇护申请期间，是否需要扣留或释放您。您不太可能被拘留在庇护审查处。

在您的初审面谈中，内政部还应询问您，是否希望在自己的“实质性或详尽”庇护面谈时，由男性还是女性的面谈官员进行，以及您是否需要一名翻译。您的“实质性或详尽”庇护面谈将是您与内政部进行的第二次面谈，届时您将需要详细地谈论关于您的庇护申请情况（见下文）。

欲知更多关于庇护申请的信息请参阅 [government website](#).

初步信息问卷 (简称 PIQ)

在初审面谈时或之后，您可能会收到一份需要填写的问卷，并在指定日期前交返给内政部。

此问卷包含有关您的案件的详细问题，您应该咨询法律顾问来完成它，因为它将作为是您所提交证据的一部分。

如果您不能在截止日期前提交这份问卷，您应该在截止日期之前或当天联系内政部，解释原因。如果您没有交返此问卷，或没有向内政部提供您为何无法按时完成问卷的原因，内政部可能会认为您的申请已被撤回。

如果您没有律师，我们的法律工作人员可能会给您一些建议，包括如何请求获得更长的时间，但无法与您一起填写问卷表格。

把这张问卷表格复印一份留底，然后将原件交还给内政部。

庇护面谈

在您的初审面谈之后，将是您的庇护面谈。在这次面谈中，内政部将详细询问关于您的庇护申请细节。有些人很快就能获得一个庇护面谈的日期，但有些人则要等好几个月。这次面谈可以会长达几个小时。如果您需要翻译，请务必提前告诉内政部，以便于他们为您免费安排。

在面谈开始时，内政部将问您是否感觉良好，是否有任何健康方面的问题，以及您和翻译是否能相互明白对方。

内政部也会问您是否要提交任何证据。在把证据交给内政部之前，您必须把它翻译成英语。并且，在提交之前，您应该把证据交给您的律师审阅。您的律师可能会建议您在面试后马上把证据提交上去。请保留您所提供的任何证据的复印件。

内政部的面谈官会问到关于您的家庭和社会背景；也会要求您确认，您的申请就是基于自己的性取向或性别认同的原因。面试官应该问您想如何称呼自己，例如：您想用什么名字，以及您想用什么词来描述您的性取向、性别认同或性别特征。他们会问您在原籍国害怕什么。他们会问您是如何意识到自己的性取向或性别认同的一些问题。如果您是根据自己的性别特征来申请庇护，也就是说，例如您是双性人士，您可能被问到您是如何以及何时意识到，自己的性别特征有不同于人们通常对男人和女人的一些看法。这些是关于您个人历史的问题。他们还可能会问您对自己的一些看法和感受。他们会要求您描述您在原籍国可能发生过的任何事情，或者，如果是相关的话，他们会问到您以前或现在的伴侣的有关情况。内政部不能要求您具体描述性方面的行为。这些问题会根据您的情况而有所不同。

在面谈结束之前，您会有机会补充更多的信息。您还会被问到，除了面谈中已经讨论到的原因之外，您是否还有其他理由想要留在英国。

如果您在面谈期间需要休息，您可以提出。如果您听不明白任何一个问题，您就应该直接告诉面谈官，您听不明白。如果您想不起某个日期或其他细节，最好直接说不记得了，而不是去猜测回答，以避免给出错误答案的风险，这可能会导致内政部认为您没有说实话（即“损害您的信誉”）。

内政部通常会把面谈录音下来，但您可以事先提出要求，以确保他们这样做。面谈的书面记录和录音记忆棒上的记录，通常会在您离开面谈室前交给您。

在面谈期间，可能会让您填写一份表格。在表格中，您表示允许或“同意”授权给内政部向您的医生调取您的医疗记录。如果您不想这么做，您不必填写这份表格。您拒绝同意并不会影响到您的庇护申请结果。在签署同意书前，最好先征求律师的意见。

证据

证据包括任何您所提交给内政部的任何可以支持庇护申请的材料，包括您本人口述的证词。面谈笔录、书面证词、文件、信件、报告、其他证人的书面证词全部都属于证据。

您需要详细解释为什么在您的原籍国害怕被迫害的原因。很多用同性恋、双性恋、变性人、人妖和双性人（LGBTQI+）为由的庇护申请人，大多数被内政部拒绝的原因是，他们不相信这些申请人真正是来自 LGBTQI+ 群体。因此，您要提前做好心理准备，去谈论关于您的性取向、性别认同或性别特征等方面的经历，这很重要。它并不意味着需要您去谈论自己的性行为，只是叙述您是如何变成或认识到自己属于该群体的情况。您的证据必须要翻译成英文才能提交。

以下是一些证据的主要类型，但也可以是其他的。

您的个人证词

您的个人证词应该描述您作为一名 LGBTQI+人士的经历。您的证词应该写出自己过去曾经受到过的任何迫害的详细情况，也可以包括您曾经有过的任何情侣关系。如果相关的话，您应该针对自己为什么没有尽早提出难民庇护申请的原因作出解释。您还需要解释为什么您害怕回到自己的原籍国，为什么您相信自己回去后会被迫害。

您的书面证词是一份主要的证据，您的律师应该帮助您写这份证词。通常，您应该首先叙述您的家庭背景情况，教育背景和任何曾经有过的工作，包括在原籍国和其他地方。您还应该提供自己来英的行程细节。然后，您需要解释任何与您的案件有关的经历和发生的事情。请按发生的时间顺序来叙述，最后到导致您离开原籍国的原因。如果您在过去曾经被迫害过，或者逃脱了迫害，您也需要描述这些情况。

最后，您还需要解释为什么害怕回国，以及具体害怕的人是谁或是什么情形。

证人证词或支持信函

朋友、家人、现任或前任伴侣写的证人证词或支持信函，凡是可以支持您所说的情况，关于您自己的性取向、性别认同、性别压迫、性特征；并且，如果适用的话，任何曾经发生过的事情。并不是每个人都有或需要这样的证词。

证人证词或支持信函需要有签名并注明日期。证人应该提供他们的全名、地址，以及附上一份他们的身份证明的复印件。他们应该只叙述自己直接知道的事情，而不是去猜测或推断您如果回国的话可能会面临的风险。如果证人是 从国外把支持信邮寄到过来，请确保要保留信封。

医学报告

例如，如果您在原籍国曾经被攻击过，或患有疾病，当时给您治疗的医院或医生如能给您开具一份医学报告，会很重要。

国家背景信息

这是一些能反映在您的原籍国，有关 LGBTQI+人士的情况，如：人权报告和新闻报道，可显示有被害风险的存在。内政部应该可以获取关于每一个国家情况的背景信息，以及很多国家的相关[国家政策和信息提示](#)。内政部将会分析这些国家背景情况，然后决定您所害怕的情形是否在您的原籍国是否存在，以及您可能遭到严重伤害的风险是否存在。无论如何，如果您能够提交证据，证明 LGBTQI+人士在您的原籍国会遭受迫害，这将对您的申请会有帮助。

可能获得的结果

内政部将根据您的几次面谈和有关证据来决定您的庇护申请结果。这有可能会长达几天或几个月。如果您在一定时间后依然没有收到结果，您的律师可以对内政部的拖延提出抗议。

申请结论或“结果”会有六种情况：

结果一：获得五年的难民身份

如果您获得难民身份，您将有资格在英国工作、学习，和申请福利，就和英国公民的这些权利一样。

在五年时间结束时，如果您依然面临着被迫害的风险，那么您将可以申请永久留在英国的资格。您需要在难民身份即将到期之前提出这项申请。

结果二：获得五年的人道主义保护身份

这与难民身份相似，但很少适用于申请难民庇护的 LGBTQI+人士。

[欲了解难民身份与人道主义保护身份的不同，请参阅\[居留权工具箱\]\(#\)](#)

结果三：获得另一种形式的居留权

英国内政部可能会给您“酌情决定”的居留权，让您留在英国，或者给您在“规定之外”有限的居留时间（通常是两年半）。这种情况很少见，但可能在某些情况下适用。例如：如果您与一名英国公民有情侣关系，并且因某些特殊情况，您不能回到原籍国去申请配偶团聚的签证。您也可能因其他原因获得酌情决定的居留权。

结果四：拒绝，但给予在英国境内上诉的权利

如果内政部拒绝了您的申请，您通常有权上诉。更多信息请参见“[上诉](#)”。

结果五：拒绝，但在被送离英国之前没有上诉权

内政部有时会出具“认证书”，认定一些庇护申请“显然毫无依据”。这意味着他们认定这些庇护申请是不会成功的，并且认为他们也没有权利在英国境内上诉。如果内政部认为您的原籍国是安全的话，这种情况就可能发生。在极为罕见的情况下，如果内政部认为非常难以置信申请人是一名 LGBTQI+ 人士，他们就会对其申请出具这样的认证书。您可以在[律师](#)的帮助下申请司法审查来挑战这样的决定。

结果六：拒绝，没有上诉权

在少数情况下，内政部不给一些被拒绝的庇护申请人提出上诉的权利，那是因为以前他们已经曾经有过一次上诉机会，或给过申请人解释庇护申请的机会。您可以在[律师](#)的帮助下申请司法复审。

[欲了解更多关于司法复审的信息，请参阅\[居留权工具箱\]\(#\)](#)

上诉

如果内政部拒绝您的申请，您通常有权上诉。您必须在收到拒绝信之日起 14 天内向初级法庭（移民和庇护特种法庭）递交上诉表格。

您的上诉将由初级法庭的法官裁决，这是一种特种法庭。法官是独立的，与内政部没有关系。您应该通过针对内政部拒绝您申请的原因做出回应来准备您的案子。

您应该出席法庭，通过回答内政部法律代表和法官的一些问题，来“提供证据”。您的证人也应该出庭作证。您将是“上诉人”，内政部将是“被告”。

欲了解更多关于在 [初级法庭](#) 和 [高级法庭](#) 上诉的信息，请参阅[居留权工具箱](#) 或者由 Consonant 准备的一段 [录像](#)。您也可以通过 [政府网站](#) 获得关于上诉的信息

上诉的机密性

在英国特种法庭或其他法院的上诉听证会是公开的，任何公众成员都可以出席旁听。您的上诉将由同一天审理其他上诉案件的法官审理，其他人可能会在场旁听您的案件。

上诉裁定（即列明有详细理由的书面裁决）也均为公开文件，并将记录有上诉人和任何证人的姓名。初级法庭的裁决很少公开，但高级法庭裁决通常会公布。

如果您不想公开自己的名字，您必须要告诉法庭。您应该在送交上诉表格给法庭时，就提出这个要求。

您可以向法庭提出两个请求：

1. 匿名上诉，即用姓名的首字母来代替您的名字，或者，如果在理由充分的情况下，可请法庭从判决书中删除所有的名字。您的姓名将保留在给您和内政部发送的“裁决书”原件中，但不会出现在公共记录的副本或听证室外墙上的案件清单上。
2. 如果理由充分的话，可以请法庭进行非公开形式的听证会，不允许其他人进入法庭旁听。

法庭应在聆讯前以书面形式通知您，他们是否同意您的要求。在开庭的当天和开庭前，通知法庭工作人员，法庭已经下令进行非公开或匿名听证会。

上诉结果

初级法庭的上诉结果有两种：

结果一：上诉被批准

这意味着您的上诉案件打赢了。内政部应该给予您难民身份或人道主义保护，或者，如果您是基于不同的理由而赢得上诉，比如以您在英国的私人和家庭生活为由，内政部应该给予您其他类型的居留身份。

但是，如果内政部认为法官的裁决犯了“法律错误”，则有 14 天的时间做出申请，对初级法庭的裁决提出上诉。如果内政部获得上诉许可，您的案件将被送交上高级法庭审理。

结果二：上诉被驳回

这意味着您的上诉案件失败了。

申请向高级法庭上诉的许可

如果您认为法官的裁决犯了“法律错误”，您可以申请向高级法庭上诉，反对初级法庭的裁决。“法律错误”是指法官在采用法律条规或考虑证据的方式上出现错误，并且，如果法官没有犯这个错误的情况，他们本来是会让您赢得上诉的情形。

您必须在裁定书发给您后的 14 天内以书面形式提出申请。您的律师会建议您，上诉许可申请是否会成功。您应该向初级法庭申请上诉许可。

如果初级法庭拒绝让您上诉，您可以直接向高级法庭提出申请。如果高级法庭也拒绝批准，您可以在[律师](#)的帮助下申请司法复审。

高级法庭听证会

如果初级或高级法庭准许您提出上诉，听证会将在高级法庭举行。

在听证会上，高级法庭将首先决定初级法庭是否犯了“法律错误”。如果高级法庭发现确实有法律错误，他们会做出以下两点的其中之一：

1. 将案件驳回初级法庭，由不同的一名法官再次审理；或
2. 自己重新作出裁决。如果高庭重新作出裁决，通常会在另一次听证会后作出。

如果高级法庭重新作出裁决，他们可以批准或驳回您的上诉。

或者，高级法庭可以认定初级法庭的裁决没有犯下法律错误，并驳回您的上诉。

对高庭的判决，申请人可以提交上诉到上诉法庭，但这很复杂，您需要一个律师来帮助您。

做出新的申请

如果您的上诉被驳回，您不能再进一步上诉，也许您可以提出“新的庇护申请”，但这是一个复杂的过程。

如果您能获得新的证据，或者，如果 LGBTQI+ 人的情况在您的原籍国有发生变化，您就可以提出新的申请，或者“提交进一步材料”。您必须预约前往位于利物浦的进一步材料审核部门，去提交您的新证据。在某些情况下，您不需要去利物浦，例如，您有医疗问题不能旅行或正在被拘留当中。

您可以参阅 [政府网站](#) 获得更多关于做出新申请的信息

找律师

要寻求一名律师代表，您可以在 UKLGIG 的网站的律师清单上联系一家律师行，网站上有收费的私人律师和提供法律援助 (Legal Aid) 的免费律师。

如果您没有足够的钱请律师，您可能有资格获得法律援助。提供法律援助的免费律师也是非常好的，因为他们往往会有很多经验。

法律援助 (Legal Aid) 将支付：

- 您的律师费，来准备您的庇护申请
- 一个专业的翻译，来协助您与律师会面
- 书面证据的翻译费
- 医疗或国家背景专家的报告 (如有需要)
- 为您准备上诉的律师费
- 您的律师或出庭状师代表您出席法庭听证会的费用

法律援助 (Legal Aid) 通常不支付律师帮您打电话到内政部，代表您进行庇护申请的登记，或参加您的庇护面谈，除非您正在被拘留当中。法律援助部门无法支付律师来准备那些不太可能成功的庇护申请的工作费用。

只有在具备非常有力的理由情况下，法律援助才允许您换一个新的免费律师。

如果您被内政部拘留，需要一名法律援助的免费律师，请到福利办公室预约见一名法律顾问。

请一定要和您的律师一起努力准备您的案子。如果您认为还需要做更多的事情，请询问您的律师。如果您对自己的案件准备工作感到担心，我们可能可以给您提供帮助。请与我们联系[联系](#)。

法律援助的免费律师供不应求。UKLGIG 有时候也可以帮助那些自己找不到律师的人。

看看您是否有资格 [获得法律援助](#) 以及参阅法律援助部门的网站获得
[关于法律援助律师的更多信息](#)

更多信息

- [UKLGIG list of lawyers](#) UKLGIG 律师清单
- [Check on the Legal Aid Agency website if you can get legal aid](#) 查看法律援助部门网站，您是否有资格获得法律援助
- [Government information for people seeking asylum](#) 政府为寻求庇护人士提供的信息
- [The Right to Remain toolkit: a guide to the UK immigration and asylum system](#) 居留权工具箱：英国移民和庇护申请体系指南